

ENGLISH

KITCHEN SCALE VT-2427 BK

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

DESCRIPTION

1. Weighing platform
2. ON/OFF/Tare button «ON/TARE»
3. Display
4. Measurement unit selection button «UNIT»
5. Battery compartment lid
6. Hanging loop

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER

ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
 - Avoid getting liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
 - Place the scale on a flat steady surface.
 - Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximum capacity of the scale.
 - This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
 - This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use the unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
 - Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Transport the unit in the original package only.
 - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
 - Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE SCALE


After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.

- Clean the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (5) and insert a CR2032 battery (supplied with the unit), strictly following the polarity.
 - Install the battery compartment lid (5) back to its place.
- Note:** If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the symbol «» will appear on the display (3).
- Before the scale is switched off due to low battery, the symbols «Lo» will appear on the display.
- Open the battery compartment lid (5), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you are not using the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

WEIGHING INGREDIENTS

Install the scale on a flat stable surface.

1. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2) and wait until the symbol «0» appears on the display.

Notes:

- The symbol «0» shown on the display (3) indicates that you can start weighing.
- If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «ON/TARE» button (2), the indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by touching the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
 - «g» – weight of product (products) in grams;
 - «lb oz» – weight of product(s) in pounds and ounces;
 - «oz» – weight of product(s) in ounces;
 - «ml» – water volume in milliliters;

Notes:

- Water volume is measured based on average water density values stored in the scale memory, that's why the calculated water volume may differ from the actual value.
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the «ON/TARE» button (2). The tare symbol «TARE» will appear in the bottom left corner of the display (3) if the container weight is more than 100 g.
- 2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (3), according to the selected measurement units.
- 3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the «ON/TARE» button (2) for 2 seconds.

Note:

- The scale will be switched off automatically after 45 seconds of non-operation.

TARE FUNCTION

If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows.

1. Place the scale on a flat surface.
2. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2), the symbol «0» will appear on the display.

DEUTSCH

KÜCHENWAAGE VT-2427 BK

Die Waage wird zum Abwiegen von trockenen, flüssigen und rieselfähigen Nahrungsmitteln verwendet.

BESCHREIBUNG

1. Wiegeplattform
2. Ein-/Ausschalt-/Zuwiegetaste «ON/TARE»
3. Bildschirm
4. Wahltaaste der Messeinheiten «UNIT»
5. Batterieabdeckung
6. Aufhängeöse

BETRIEBSANLEITUNG

ACHTUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Geräternutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Maßgerät vorsichtig um, setzen Sie die Waage hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhter Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie sie nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Falls das Symbol «0» auf dem Bildschirm (3) erscheint, bedeutet das, dass Sie das Abwiegen beginnen können. Falls die Angaben auf dem Bildschirm (3) verschieden von Null sind, berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Angaben werden auf Null gestellt.
- Wählen Sie die notwendigen Messeinheiten, indem Sie die Taste (4) «UNIT» drücken, auf dem Bildschirm (3) werden folgende Symbole angezeigt:
 - «g» – Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
 - «lb oz» – Nahrungsmittelgewicht in Unzen;
 - «oz» – Nahrungsmittelgewicht in Pfund und in Unzen;
 - «ml» – Wasservolumen in Millilitern.
- Legen Sie die erforderliche Menge der ersten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).
- 5. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

Anmerkung:

- Beim aufeinanderfolgenden Abwiegen der Zutaten, erscheint das Trierungssymbol «TARE» auf dem Bildschirm (3) unter der Bedingung, dass das Gewicht der Zutaten mehr als 100 g ist.
- 6. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).
- 7. Wiederholen Sie die Schritte 4-6 fürs Zuwiegen von anderen Zutaten.
- 8. Die Zutatenzube ist bis zum Erreichen der maximalen Belastbarkeit (10 kg) möglich.
- Nehmen Sie die Zutaten von der Wiegeplattform weg, auf dem Bildschirm (3) wird das Gesamtgewicht aller Zutaten angezeigt.

Anmerkung:

- Das Erscheinen von «EEEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Belastung von der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.
- Im Zuwiegebetrieb schaltet sich die Waage automatisch aus, wenn Sie sie mehr als 45 Sekunden nicht betätigen.

- Falls die Waage nicht korrekt funktioniert, versuchen Sie die Batteriespeisung abzuschalten, machen Sie dafür den Batteriefachdeckel (5) auf und nehmen Sie die Batterie aus. Nach einiger Zeit setzen Sie die Batterie zurück ein und schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Taste (2) «ON/TARE» berühren.
- Das Erscheinen von «unSt»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet, dass die Gewichtsangaben der Waage instabil sind oder die Waage auf einer nichtstandfesten Oberfläche aufgestellt ist. Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.

- Falls Sie Fragen über die Geräte-Reparatur haben, wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

- Wischen Sie die Waage mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie ab.
- Es ist nicht gestattet, die Waage ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten einzutauchen, sowie die Waage in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bewahren Sie die Waage an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

NUTZUNG DER WAAGE


Falls das Gerät unter kalten (winterlichen) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus und entfernen Sie jegliche Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Wischen Sie die Wiegeplattform (1) und das Waagegehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie diese ab.

Einsetzen der Batterien

- Machen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf und setzen Sie eine CR2032-Batterie (mitgeliefert) ein, beachten Sie dabei die Polarität streng.
 - Stellen Sie den Batteriefachdeckel (5) zurück auf.
- Anmerkung:** Falls es eine Isoliereinlage im Batteriefach gibt, machen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf, entfernen Sie die Einlage und stellen Sie den Batteriefachdeckel (5) zurück auf.

Ersetzen der Batterie

- Bei der Batterieentladung erscheint das Symbol «» auf dem Bildschirm (3).
- Vor dem Ausschalten der Waage wegen der Batterieentladung erscheinen die Symbole «Lo» auf dem Bildschirm.
- Machen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf, nehmen Sie die Batterie heraus, setzen Sie eine neue Batterie ein, beachten Sie dabei die Polarität streng, dann machen Sie den Batteriefachdeckel (5) zu.
- Wenn die Waage lange Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus.

ABWIEGEN DER ZUTATEN

Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.

1. Zum Einschalten der Waage berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE» und warten Sie ab, bis das Symbol «0» auf dem Bildschirm erscheint.

Anmerkungen:

- Falls das Symbol «0» auf dem Bildschirm (3) erscheint, bedeutet das, dass Sie das Abwiegen beginnen können.
- Falls die Angaben auf dem Bildschirm (3) verschieden von Null sind, berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Angaben werden auf Null gestellt. Wählen Sie die notwendigen Gewichtsmesseinheiten, indem Sie die Taste (4) «UNIT» berühren, auf dem Bildschirm (3) werden folgende Symbole angezeigt:
 - «g» – Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
 - «lb oz» – Nahrungsmittelgewicht in Pfund und in Unzen;
 - «oz» – Nahrungsmittelgewicht in Unzen;
 - «ml» – Wasservolumen in Millilitern.
- Das Wasservolumen wird auf Grund der in der Waage gespeicherten Dichtemittelwerte ausgerechnet, darum können sich die ausgerechneten Wasservolumenangaben von den wirklichen Werten ein wenig unterscheiden.
- Zum Abwiegen von flüssigen und rieselfähigen Nahrungsmitteln stellen Sie einen passenden Behälter auf die Plattform (1), dann stellen Sie die Anzeigen auf dem Bildschirm auf Null, indem Sie die Taste (2) «ON/TARE» berühren. Auf dem Bildschirm (3), in der linken unteren Ecke, erscheint das Symbol des Ausgleiches des Leergewichts «TARE» unter der Bedingung, dass das Gewicht des Behälters mehr als 100 g ist.

Anmerkungen:

- Das Wasservolumen wird auf Grund der in der Waage gespeicherten Dichtemittelwerte ausgerechnet, darum können sich die ausgerechneten Wasservolumenangaben von den wirklichen Werten ein wenig unterscheiden.

- Falls die Angaben auf dem Bildschirm (3) verschieden von Null sind, berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Angaben werden auf Null gestellt. Wählen Sie die notwendigen Gewichtsmesseinheiten, indem Sie die Taste (4) «UNIT» berühren, auf dem Bildschirm (3) werden folgende Symbole angezeigt:
 - «g» – Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
 - «lb oz» – Nahrungsmittelgewicht in Pfund und in Unzen;
 - «oz» – Nahrungsmittelgewicht in Unzen;
 - «ml» – Wasservolumen in Millilitern.

Anmerkungen:

- Das Wasservolumen wird auf Grund der in der Waage gespeicherten Dichtemittelwerte ausgerechnet, darum können sich die ausgerechneten Wasservolumenangaben von den wirklichen Werten ein wenig unterscheiden.

- Zum Abwiegen von flüssigen und rieselfähigen Nahrungsmitteln stellen Sie einen passenden Behälter auf die Plattform (1), dann stellen Sie die Anzeigen auf dem Bildschirm auf Null, indem Sie die Taste (2) «ON/TARE» berühren. Auf dem Bildschirm (3), in der linken unteren Ecke, erscheint das Symbol des Ausgleiches des Leergewichts «TARE» unter der Bedingung, dass das Gewicht des Behälters mehr als 100 g ist.

RUSSКИЙ

ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-2427 BK

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE»
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
5. Крышка батарейного отсека
6. Петелька для подвешивания.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как описано в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имущество.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым, оставляйте или используйте весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения работности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

ҚАЗАҚША

АСКАНАЛЫҚ ТАРАЗЫ VT-2427 BK

Таразы құрғақ, сұйық және сусымалы азық-түліктің салмағын өлшеу үшін пайдаланылады.

СИПАТТАМАСЫ

- Азық-түлікті өлшеуге арналған алаңша
- «ON/TARE»** іске қосу/айыру/кезектел өлшеу батырмасы
- Дисплей
- «UNIT»** өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы
- Батарея бөлімі қақпағы
- Ілуге арналған ілмек

ТУҒЫНУШЫҒА ҚСЫНЫСТАР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.

Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бүлінуге, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Таразыны көз келген өлшеуші приборды қолданғандай ұқыпты қолданыңыз, таразыны жоғарғы және төменгі температура, жоғары ылғалдық әсерлеріне ұшыратпаңыз, тікелей күн сәулесінің ықпалына ұшыратпаңыз және оларды құлатып алмаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Таразыны түзу келденең бетке орнатыңыз.
- Салмағы таразының максималды мүмкін шегінен асатын ауыр заттарды таразының өшейтін алаңшасына салуға тыйым салынады.

- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Берілген құрылғы физикалық, зиянкелік, психикалық бұзылулары бар немесе жетілдікті тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың (8 жастан асқан балаларды қоса) пайдалануына арналмаған. Құрылғының мұндай адамдардың пайдалануы, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаның қарауында, оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбағанда пайда болы алатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген жағдайда ғана рұқсат етіледі.
- Құрылғыны осындай ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға бақылау жасаныз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланалытын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

***Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үшінмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұтынушы қауіп!*

- Құрылғыны тек ауыртпалық қаптамасында ғасымайданңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде қоректендіру элементін батареялық бөліктен шығарыңыз және келіпдік талоны мен www.vitek.cz сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген тұтындаргерес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.

ҚҰРҒЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны суық (қысқы) жағдайларда тасымалдаған немесе сақтаған кейін оны белме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстаған жән.

- Таразыны орудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жоюыңыз.
- Таразылау платформасын (1) және таразылар корпусын жұмсақ, әлсіз ылғал матамен сүртіп алыңыз да, одан кейін құрғатып сүртіңіз.

Қоректендіру элементтерін орнату

- Батарей бөлігінің қақпағын (5) ашыңыз және CR2032 қуат көзі (бетпазу жинағына кіреді), өрістілігін қатаң сақтап отырып орнатыңыз.
- Батарей бөлігінің қақпағын (5) орнына орнатңыз.
- Ескерту:** Батарей бөлігінде оқшаулану тәсілені болған кезде батарей бөлігінің қақпағын (5) ашыңыз, тәсіленіші алып тастаңыз және батарей бөлігінің қақпағын (5) орнына орнатыңыз.*

Қоректендіру элементтерін ауыстыру

- Дисплейде (3) «**Lo**» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
- Дисплейде «Lo» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
- Батареялық бөліктің қақпағын (5) ашыңыз, қоректендіру элементін шығарыңыз, үйкеліптікі қатан сақтап, жаңа қоректендіру элементін орнатыңыз, содан кейін батареялық бөліктің қақпағын (5) жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, онда қуат элементтерін батарей бөлігінен алып тастаңыз.

ҚҰРМАДАС БӨЛІКТЕРДІ ӨЛШЕУ

Таразыны түзу келденең бетке орнатыңыз.

- Таразыны іске қосу үшін **«ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, дисплейде «0» таңбасы пайда болады.

Ескерту:
— *Дисплейде (3) «0» таңбасының көрсетілуі өлшеуді бастауға болатынын білдіреді.*

— *Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, **«ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, көрсетілімдер нөлденеді. **«UNIT»** батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:*

«**g**» – азық-түліктің (азық-түліктердің) граммдағы салмағы;
«**lb oz**» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
«**oz**» – азық-түліктің (азық-түліктердің) унциялардағы (oz) салмағы.
«**ml**» – сұйық көлемін миллилитрде анықтау;

Ескерту:
— Сұйық көлемі таразының жабында сақталған тығыздықтың орташа көрсетілімдерінің негізінде есептеледі, сондықтан сұдың көлемінің есептелеген көрсетілімдері шын мәніндегі мәндерден ерекшеленуі мүмкін.

— *Сұйық және майда тағамдарды өлшеу үшін (1) платформасы сәйкес көлетін аысты қойыңыз, содан кейін, (2) **«ON/TARE»** тегілімн басып, дисплейдің көрсеткішінің нөлге қойыңыз. Сол жақтың төменгі бұрышындағы дисплейде (3) ыдыс массасы компенсациясының символы **«TARE»** пайда болады, егер ыдыстың салмағы 100 г артық болатын болса.*

- Құрамдас бөлікті (құрамдас бөліктерді) өлшеуге арналған алаңшаға (1) салыңыз. Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты құрамдас бөліктердің салмағы/көлемі көрсетіледі.
- Таразыны сөндіру үшін құрамдас бөліктерді алаңшадан (1) алыңыз, **«ON/TARE»** батырмасын (2) 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
- Таразыны сөндіру үшін құрамдас бөліктерді алаңшадан (1) алыңыз, **«ON/TARE»** батырмасын (2) 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Ескерту:
— *Егер Сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.*

КЕЗЕКТЕП ӨЛШЕУ

Егер Сіз бірнеше құрамдас бөліктің салмағын/көлемін оларды алаңшадан (1) шешпей кезектел өлшеңіз келсе:

- Таразыны түзу келденең бетке орнатыңыз.
- Таразыны іске қосу үшін **«ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, дисплейде «0» таңбасы пайда болады.

Ескерту:

— *Дисплейде (3) «0» таңбасының көрсетілуі өлшеуді бастауға болатынын білдіреді. Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, **«ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, көрсетілімдер нөлденеді.*

- «UNIT»** батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:
«**g**» – азық-түліктің (азық-түліктердің) граммдағы салмағы;
«**oz**» – азық-түліктің (азық-түліктердің) унциялардағы (oz) салмағы.
«**lb oz**» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
«**ml**» – сұйық көлемін миллилитрде анықтау;

- Алаңшаға (1) дисплейдегі (3) санды көрсетілімдерге қарап, бірінші құрамдас бөлікті қажетті көлемі салыңыз.
- «ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлденеді

Ескерту:

— *Интерденттерді ретімен таразыға тарту кезінде дисплейде (3) ыдыс салмағының көрсетіші **«TARE»** символы пайда болады, егер интерденттертің салмағы 100 г артық болатын болса.*

- Алаңшаға (1) дисплейдегі (3) санды көрсетілімдерге қарап, екінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.

- Қалған құрамдас бөліктердің салмағын өлшеу үшін 4-6 қадамдары қайталаңыз.
- Құрамдас бөліктерді қосу максималды мүмкін салмаққа дейін болады (10 кг).

- Алаңшадан құрамдас бөліктерді алыңыз, дисплейде (3) барлық құрамдас бөліктердің ортақ салмағы көрсетіледі.

Ескерту:
— ***«EEEE»** таңбасының пайда болуы максималды мүмкін салмақтың 10 кг-нан асуын білдіреді, таразының бұзылуына жол бермеу үшін жедел өлшеінін жатқан азық-түлікті тастағаннан шығарыңыз.*

— *Кезектел өлшеу режимінде, егер сіз таразыны 45 секундтан астам пайдаланбайтын болсаңыз, ол автоматты сөнеді.*

— *Егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз. Бұл үшін батареялық бөлік қақпағын (5) ашыңыз және қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоректендіру элементін орнына орнатыңыз және **«ON/TARE»** батырмасын (2) басып, таразыны іске қосыңыз.*

— *Дисплейде (3) «unSt» таңбаларының пайда болуы таразыдағы салмақтың тұрақсыз болуын, немесе таразының тұрақсыз бетке орнатылуын білдіреді. Таразыны түзу келденең бетке орнатыңыз.*

— *Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша тұтындаргерес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.*

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Қажайтпн жұтуш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға, сонымен қатар оны ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолына жетпейтін жерде сақтаңыз.

МАҢЫЗДЫ

Электроманнитік сәйкестілік
Электронды таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, мобилдік телефондардың, портативтік станциялардың, радиобасқару пульттарының және қысқа толқынды пештердің) электромагниттік сәулелеріне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің бөелігері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің көзін біршама уақытқа сөндіріңіз.

- Жеткілілм жинағы**
 - Таразы – 1 дн.
 - «CR2032» қуат элементі –1 дн.
 - Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ*

CR2032 типті қуат көзі элементі – 1 x 3 В
Максималды шектелген салмақ: 10 кг
Максималды шектелген салмақ: 3 г
Баған бөлімінің диаметрі: 1 г

** Тұрмыстық асханалық таразылар үшін қателік мәні айтылмайды, сондықтан ол техникалық сипаттамаларында көрсетілмейді.
«Қателік» терминін өндірістік, аналитикалық және медициналық таразылар үшін пайдаланбады. Бұл таразылардың өлшеу дәлдігін растайтын метрологиялық сертификаттары болды. Одан өрі, бұл таразылардың дәлдігін растау үшін арнайы бекітілген ұйымдар жыл сайынғы «таразылардың өлшеу дәлдігін растау» (тексеріс) жасайды.*

Өндіруші аспаптың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгертуге құқықты сақтады

Құралдың қызмет мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қарапайм жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңдегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе қиындықсыз көрсетуі қажет.

EAT

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ КУХОННІ ВТ-2427 ВК

Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сирих продуктів.

ОПИС

- Платформа для зважування продуктів
- Кнопка вмикання/вимкнення/последнього зважування **«ON/TARE»**
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниць вимірювання **«UNIT»**
- Кришка батарейного відсіку
- Петелька для підвішування

РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ

УВАГА!

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише за його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вишаровальним приладом, не піддавайте ваги діл високих або низьких температур, підвищеної вологості, не піддавайте пристрій ділі прямих сонячних променів і не кидайте ваги.
- Не допускайте потрагання рідини всередину корпусу ваг, дайкий пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу приладу з ладу.
- Розміщуйте ваги на рівній стійкій поверхні.
- Забороняється на площадку для зважування поміщати продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування (10 кг).
- Даний пристрій не призначений для використання дітми молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включая дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи з відповідної інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпекі, які можуть виникати при його неправильному користуванні.

- Здійснюйте нагляд за дітми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використувані в якості упаковки, без нагляду.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!*

- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку і зверніться в будь-якій авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.eu.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!*

- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!*

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!*

- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

Установлення елементів живлення

Зніміть кришку батарейного відсіку (5) і установіть елемент живлення CR2032 входить до комплекту постачання, строго дотримуючись полярності.

Встановіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

***Примітка:** За наявності ознаки такої дії (на дисплеї відображаються відкриті відрізати кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку і встановіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.*

Заміна елементу живлення

- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (3) відобразиться символ «**Lo**».
- Перед тим, як ваги вимкнуться із-за низького заряду батареї, на дисплеї з'явиться символ «Lo».
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елемент живлення, установіть новий елемент живлення, строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (5).
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батарейного відсіку: 1 г

ЗВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЄНТІВ

Встановіть ваги на рівній стійкій поверхні.

- Для вмикання ваг торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, дочекайтеся пока на дисплеї з'явиться символ «0».

Примітки:

— *Відображення на дисплеї (3) символу «0» вказує на те, що можна починати зважування.*

— *Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання обнуляться. Торканням кнопки (4) **«UNIT»** виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:*

«**g**» – вага продукту (продуктів) в грамах;
«**lb oz**» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;
«**ml**» – об'єм води в мілілітрах;

Примітки:

— *Об'єм води обчислюється на основі середніх показників щільності, що зберігаються в пам'яті ваг, тому обчислені показання об'єму води можуть дещо відрізнятись від реальних значень.*
— *Для зважування рідких та сирих продуктів установіть на платформі (1) відповідну посудину, потім, торкнувшись кнопки (2) **«ON/TARE»**, обнуліть показання дисплея. На дисплеї (3), у лівому нижньому кутку, з'явиться символ компенсації маси тари **«TARE»** за умови, якщо вага посудини більше 100 г.*

- Помістіть інгредієнт (інгредієнти) для зважування на платформу (1). На дисплеї (3) відобразиться вага інгредієнта (інгредієнтів) залежно від вибраних одиниць вимірювання.
- Для вимкнення ваг заберіть інгредієнти з платформи (1) і торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»** протягом 2 секунд.

Примітка:
— *Ваги автоматично вимикаються, якщо ви ними не користуєтесь більш 45 секунд.*

ПОСЛІДОВНЕ ЗВАЖУВАННЯ

Якщо Ви хочете послідовно виміряти вагу декілька інгредієнтів, не забираючи попередні з платформи (1), виконуйте перелічені нижче кроки.

- Встановіть ваги на рівню поверхню.
- Для вмкання ваг торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, при цьому на дисплеї відобразиться символ «0».

Примітки:

— *Відображення на дисплеї (3) символу «0» вказує на те, що можна починати зважування. Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання обнуляться.*

3. Натисненнями кнопки (4) **«UNIT»** виберіть необхідні одиниці вимірювання, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:

«**g**» – вага продукту (продуктів) в грамах;
«**oz**» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;
«**lb oz**» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;

- Помістіть на платформу (1) необхідну кількість першого інгредієнта, звернувшись з числовими показаннями на дисплеї (3).
- Торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання ваги на дисплеї (3) обнуляться.

Примітка:
— *При послідовному зважуванні інгредієнтів на дисплеї (3) символу «TARE» з'являється за умови, якщо вага інгредієнта(ів) більше 100 г.*

- Помістіть на платформу (1) необхідну кількість другого інгредієнта, звернувшись з числовими показаннями на дисплеї (3).

7. Повторійте кроки 4-6 для послідовного зважування інших інгредієнтів.

8. Показання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (10 кг).

- Зніміть з платформи інгредієнти, на дисплеї (3) відобразиться загальна вага всіх інгредієнтів.

Примітки:

— *З'явлення на дисплеї (3) символів **«EEEE»** вказує на перевищення максимально допустимої ваги 10 кг, терміново заберіть вагач з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.*

У режимі послідовного зважування ваги автоматично вимикаються, якщо ви ними не користуєтесь більш 45 секунд.

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.